



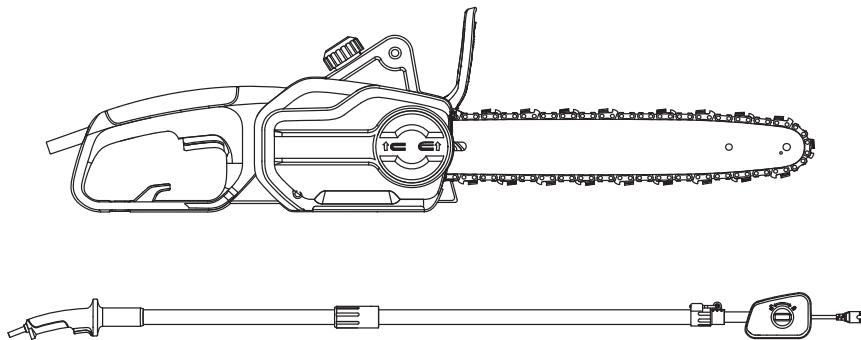
YARDWORKS^{TM/MC}

Scie à élaguer/à chaîne 2 en 1

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218



Certifié à la norme CSA C22.2
n° 60745-1, n° 60745-2-13, n° 147
Conforme à la norme UL 60745-1, 60745-2-13, 82.



IMPORTANT :

Lisez et suivez toutes les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser ce produit.

**Guide
d'utilisation**

Fiche technique	2
Règles de sécurité générale	3
Familiarisez-vous avec votre scie à chaîne	15
Accessoires	16
Vue éclatée	17
Liste des pièces	18
Assemblage	20
Dépannage	37
Symboles	38
Garantie	41

FICHE TECHNIQUE

Tension	120 V ~ 60 Hz
Alimentation nominale	9 A
Longueur du guide-chaîne	10 po (254 mm)
Vitesse de la chaîne	8,5 m/s
Capacité du réservoir d'huile	120 ml
Pas de chaîne	3/8 po (9,53 mm)
Calibre de chaîne	0,05 po (1,27 mm)
Maillon d'entraînement	40
Modèle de guide-chaîne	10 po (25,4 cm) (ES 100SDEA041) (E&S)
Modèle de chaîne	10 po (25,4 cm) (ES 91VG40E) (E&S)
Chaîne de recharge	054-5757-2
Poids	10 lb 4 oz (4,65kg)
Classe de protection	II

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

ATTENTION : Certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des substances chimiques connues pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres dommages au fœtus. Voici quelques exemples de ces substances chimiques :

- Plomb provenant des peintures à base de plomb;
- Silice cristalline provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie;
- Arsenic et chrome provenant du bois de construction chimiquement traité.

Le risque que présentent ces expositions varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré, avec un équipement de sécurité approuvé, tel qu'un masque antipoussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT : Veuillez lire l'ensemble des messages d'avertissement et des consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes et avertissements pour référence ultérieure.** Le terme outil électrique dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (à fil) ou votre outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

- 1) Sécurité de l'aire de travail
 - a) Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
 - b) N'utilisez pas d'outils électriques dans les environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer ces matières.



AVERTISSEMENT : Vous devez toujours respecter les précautions de sécurité de base lorsque vous utilisez des appareils de jardinage électriques pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie et de blessures.



AVERTISSEMENT : Lisez toutes les instructions.



AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques dont le plomb, le phtalate ou le bisphénol A qui sont connus dans l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages à la reproduction. Veuillez vous laver les mains après l'utilisation.

- c) **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner la perte de son contrôle.
- 2) **Sécurité relative à l'électricité**
 - a) **Les fiches d'outil électrique doivent correspondre à la prise électrique. Ne modifiez pas la fiche d'aucune façon.** N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de décharge électrique.
 - b) **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Les risques de décharge électrique sont accrus lorsque votre corps est en contact avec une surface mise à la terre.
 - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à des conditions humides.** Toute introduction d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
 - d) **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmentera le risque de chocs électriques.
 - e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, employez** uniquement une rallonge qui peut être utilisée à l'extérieur. L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si vous devez utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employez une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de décharge électrique.
- 3) **Sécurité personnelle**
 - a) **Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Le port d'un équipement protecteur tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et des protecteurs auditifs selon les conditions peut réduire les blessures.
 - c) **Évitez le démarrage accidentel.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil dans une prise de courant ou d'insérer le bloc-batterie dans l'outil, de soulever ou de porter l'outil. Porter des outils le doigt sur le bouton Marche/



AVERTISSEMENT : Veuillez lire l'ensemble des messages d'avertissement et des consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Arrêt et brancher des outils dont le bouton Marche/Arrêt est en position de marche sont des conduites propices aux accidents.

- d) Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée sur la pièce tournante d'un outil électrique peut causer des blessures.
 - e) Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez toujours une bonne posture et un bon équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil en cas de situations imprévues.
 - f) Habillez-vous correctement.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - g) Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) Ne forcez pas l'outil.** Utilisez le bon outil pour le travail à effectuer. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
 - b) N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur à détente ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son bouton

Marche/Arrêt est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage ou changement d'accessoires, ou encore au rangement des outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil. Rangez les outils électriques au repos hors de la portée des enfants. Ne laissez aucune personne qui n'est pas familière avec l'outil électrique, ou ces consignes, utiliser l'outil électrique. Un outil électrique constitue un danger dans les mains d'un utilisateur inexpérimenté.
- e) Entretien des outils électriques.** Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) Gardez les outils bien affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus munis de bords tranchants réduisent le risque de blocage et facilitent leur contrôle.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des**

conditions et du type de travail à exécuter. L'emploi d'un outil électrique pour une fonction pour laquelle il n'a pas été conçu peut occasionner une situation dangereuse.

5) Service

a) Faites réparer l'outil par un technicien qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS À LA SCIE À CHAÎNE

- 1. Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de scie lorsque l'outil est en marche.** Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne de scie n'est en contact avec aucun objet. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la scie à chaîne peut entraîner l'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.
- 2. Tenez toujours la scie à chaîne en mettant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Tenir la scie à chaîne en inversant la position des mains augmente le risque de blessure et ne devrait jamais se faire.
- 3. Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolée seulement, parce que la chaîne de scie peut avoir un contact avec du câblage dissimulé ou avec son propre cordon.** Les chaînes de scie qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent

électrifier les pièces métalliques exposées de l'outil, ce qui peut donner une décharge électrique à l'utilisateur.

- 4. Portez des lunettes de sécurité et un dispositif de protections antibruit.** Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection adéquats réduiront les risques de blessures qui peuvent être occasionnées par la projection de débris ou par le contact accidentel avec la chaîne de scie.
- 5. N'utilisez pas une scie à chaîne dans un arbre.** L'utilisation d'une scie à chaîne dans un arbre peut entraîner des blessures.
- 6. Gardez toujours une bonne position et n'utilisez la scie à chaîne que lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sécurisée et de niveau.** Les surfaces glissantes ou instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- 7. Lors de l'ébranchage sous tension, soyez vigilant concernant le retour élastique.** Lorsque la tension dans les fibres ligneuses est relâchée, la branche à ressort peut heurter l'utilisateur ou mettre la scie à chaîne hors de contrôle.
- 8. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez les brosses et les gaules.** Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être envoyé vers vous ou vous déséquilibrer.
- 9. Transportez la scie à chaîne par la poignée en s'assurant qu'elle est éteinte et éloignée de votre corps.** Lorsque vous transportez ou rangez

la scie à chaîne, appliquez toujours le couvercle du guide-chaîne. Une bonne manipulation de la scie à chaîne réduira le risque de contact accidentel lors du déplacement.

- 10. Suivez les consignes de lubrification, de tension de la chaîne et de changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut casser ou augmenter le risque de rebond.
- 11. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- 12. Coupez du bois seulement. N'utilisez pas la scie à chaîne aux fins autres que celles prévues. N'utilisez pas, par exemple, de scie à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction non ligneux.** L'utilisation d'une scie à chaîne pour des applications différentes que celles pour lesquelles il est conçu pourraient entraîner une situation dangereuse.
- 13. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA ou moins est recommandée.**

CAUSES DU REBOND ET PRÉVENTION DE CELUI-CI PAR L'UTILISATEUR

Un rebond peut se produire si la pointe ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou quand le bois se resserre et coince la chaîne de scie dans l'entaille au niveau de la ligne de coupe.

Si le bout de l'appareil entre en contact avec un objet, il peut dans certains cas provoquer une réaction soudaine et inverse, projetant le

guide-chaîne vers le haut et vers l'utilisateur. Si la chaîne de scie est pincée contre le bord supérieur du guide-chaîne, celui-ci peut être projeté rapidement vers l'utilisateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil et entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de la scie à chaîne, vous devriez prendre certaines précautions afin d'assurer que vos travaux de coupe sont sans accidents ou blessures. Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de l'outil et de procédures d'utilisation incorrectes ou de conditions d'utilisation inadéquates. Il est possible de les éviter en prenant les précautions nécessaires suivantes :

- **Tenez toujours la scie à chaîne fermement, avec les deux mains, en ceignant les poignées entre le pouce et les doigts, et en positionnant votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force à effet de rebond.** L'utilisateur peut contrôler la force à effet de rebond s'il a pris les précautions nécessaires. Ne lâchez jamais la scie à chaîne pendant qu'elle fonctionne.
- **N'essayez pas de tendre le bras trop loin. Ne sciez pas avec l'appareil au-dessus des épaules.** Cela permet d'éviter un contact accidentel du bout de l'appareil avec un objet, et de maintenir un meilleur contrôle de la scie à chaîne en cas de situations imprévues.
- **N'utilisez que les guides et les chaînes spécifiées par le fabricant.** Le remplacement incorrect de chaînes ou de guides peut provoquer des rebonds ou des cassures de la chaîne.

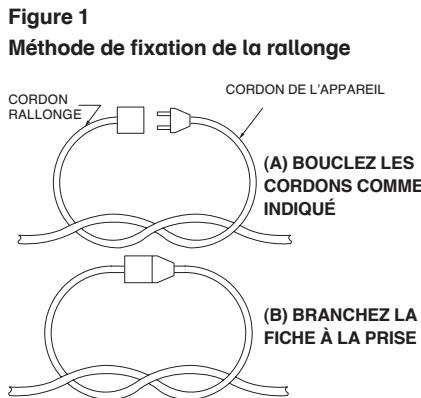
- Suivez les consignes du fabricant relatives à l'affûtage et l'entretien pour la chaîne de scie.** La réduction de la hauteur de la jauge de profondeur augmente le risque de rebond.

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX RALLONGES

Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Veillez à utiliser une rallonge de calibre assez élevé pour transporter le courant nécessaire à l'appareil utilisé. Une rallonge de calibre trop faible provoquera une chute de tension, causant ainsi une perte de puissance et la surchauffe de l'appareil. Le tableau 1 indique le calibre à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale précisée sur la plaque signalétique. Dans le doute, utilisez un cordon de calibre immédiatement supérieur. Plus le calibre est petit, plus le cordon est épais. Pour réduire le risque de débranchement du cordon de l'appareil de la rallonge pendant le fonctionnement :

- I) faites un nœud comme indiqué à la figure 1; ou
- II) utilisez l'une des sangles de retenue de la fiche ou des connecteurs décrites dans ce guide.

Tableau 1 Calibre minimal pour les rallonges				
Volt	Longueur de la rallonge			
120 V	25 pi (7,6 m)	50 pi (15,2 m)	100 pi (30,5 m)	150 pi (45,7 m)
Intensité nominale plus que, mais pas plus que	AWG			
De 0 à 6	18	16	16	14
6-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	Non recommandé	



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIVEMENT À LA SCIE À CHAÎNE À LONG MANCHE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Vous devez toujours respecter les précautions de



sécurité de base lorsque vous utilisez des appareils de jardinage électriques afin de réduire le risque de décharge électrique, d'incendie et de blessures, y compris ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Lisez toutes les instructions.

10 ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.

- 1) **N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou mouillés.**
- 2) **Ne l'utilisez pas par temps pluvieux.**
- 3) **Tenez les enfants à l'écart du produit.**
Tous les visiteurs doivent se tenir à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- 4) **Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Ils peuvent se prendre dans des pièces mobiles. L'utilisation de gants et de chaussures de protection est recommandée pour les travaux extérieurs. Portez un couvre-chef pour retenir les cheveux longs.
- 5) **Portez des lunettes de sécurité.** Portez toujours des lunettes de sécurité et un masque antipoussière si le travail entraîne de la poussière.
- 6) **Utilisez le bon appareil.** N'utilisez pas l'appareil aux fins autres que celles prévues.
- 7) **La protection de disjoncteur de fuite de terre (DFT) devrait être fournie sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) dont vous vous servez l'appareil de jardinage.** Des prises ayant une protection DFT intégrée sont disponibles, et ils peuvent être utilisés pour cette mesure de sécurité.

8) **AVERTISSEMENT!** Afin de réduire le risque de décharge électrique, utilisez l'appareil uniquement avec une rallonge destinée à une utilisation à l'extérieur, comme une rallonge de type de cordon SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A. ou SJTOW-A.

- 9) **Rallonge – assurez-vous que votre rallonge est en bon état.** Veillez à utiliser une rallonge de calibre assez élevé pour transporter le courant nécessaire à l'appareil utilisé. Une rallonge de calibre trop faible provoquera une chute de tension, causant ainsi une perte de puissance et la surchauffe de l'appareil. Le tableau 1 indique le calibre à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'intensité nominale précisée sur la plaque signalétique. Dans le doute, utilisez un cordon de calibre immédiatement supérieur. Plus le calibre est petit, plus le cordon est épais. Pour réduire le risque de débranchement du cordon de l'appareil de la rallonge pendant le fonctionnement:
 - i) **faites un nœud comme indiqué à la figure 1; ou**
 - ii) **Utilisez l'une des sangles de retenue de la fiche ou des connecteurs décrites dans ce guide.**
- 10) **Évitez le démarrage accidentel**
 - Ne placez pas votre doigt sur l'interrupteur lors des déplacements de l'appareil sous tension. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- 11) **N'utilisez pas le cordon de façon abusive – ne portez pas l'appareil par son cordon ou ne tirez pas sur le**

- cordon pour le débrancher de la prise.** Tenez les rallonges loin des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- 12) Ne touchez pas les lames ou les bords tranchants exposés lorsque vous ramassez ou tenez l'appareil.**
- 13) Ne forcez pas l'appareil.** Vous aurez de meilleurs résultats et évitez de vous blesser si vous respectez la vitesse pour laquelle l'appareil a été conçu.
- 14) Ne tendez pas le bras trop loin.** Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.
- 15) Restez vigilant – regardez ce que vous faites.** Faites appel au bon sens. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
- 16) Débranchez l'appareil** Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que les lames.
- 17) Entreposez les appareils non utilisés à l'intérieur.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être entreposés à l'intérieur dans un endroit sec et élevé ou dans des endroits verrouillés hors de la portée des enfants.
- 18) Entretenez l'appareil avec soin – Inspectez le cordon d'alimentation de l'appareil sur une base régulière. S'il est endommagé, confiez la réparation à un centre de réparation autorisé. Inspectez périodiquement les rallonges, et remplacez-les si elles sont endommagées.** Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- 19) L'état des pièces – Avant tout usage de l'appareil, vérifiez les dispositifs protecteurs ou autres pièces**

endommagés pour déterminer s'ils peuvent fonctionner correctement et comme prévus. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles et assurez-vous qu'aucune n'est coincée ou cassée; vérifiez le montage et assurez-vous que rien ne nuit au fonctionnement de l'appareil. Un protecteur ou toute autre pièce endommagés doivent être correctement réparés ou remplacés par un centre de service autorisé, sauf indication contraire dans ce guide.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

POUR TOUS LES APPAREILS À DOUBLE ISOLATION

1) Pièces de rechange.

Pour entretenir l'article, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

2) Mise à la terre des appareils.

Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre) et devra être utilisé avec une rallonge polarisée. La fiche de l'appareil s'insère d'une seule façon dans la rallonge polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la rallonge, inversez la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas complètement, obtenez une bonne rallonge polarisée. Pour une rallonge polarisée, il faudra une prise polarisée. Il n'y a qu'une façon d'insérer cette fiche dans une rallonge polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise murale, inversez la fiche. Si elle n'y entre toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise adéquate. Ne changez d'aucune façon la fiche de l'appareil, la prise ou la fiche de la rallonge.

Maintenez la scie à chaîne à une distance suffisante des lignes électriques.

AVERTISSEMENT – N'utilisez pas l'appareil à proximité des lignes électriques. L'unité n'a pas été conçue pour fournir une protection contre les décharges électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez les réglementations locales concernant les distances de sécurité par rapport aux lignes électriques aériennes et veillez à ce que la position de fonctionnement soit sûre et sécurisée avant d'utiliser l'ébranchoir de la chaîne de scie.

- a) Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de scie. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous dégagiez le matériel coincé. La chaîne de scie continue à bouger même après l'avoir éteint. Un instant d'inattention lors de l'utilisation de l'ébranchoir peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez l'ébranchoir par la poignée avec la chaîne de scie éteinte. Lorsque vous transportez ou rangez l'ébranchoir, installez toujours le couvercle de la chaîne de scie. Une manipulation appropriée de l'ébranchoir réduit les risques de blessures qui peuvent être occasionnés par la chaîne de scie.
- c) Tenez l'ébranchoir par les surfaces de prise isolée seulement, parce que la chaîne de scie peut avoir un contact avec du câblage dissimulé ou avec son propre cordon. Le contact de la chaîne de scie avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'ébranchoir, ce qui peut envoyer une décharge électrique à l'utilisateur.
- d) Gardez le câble loin de la zone de coupe. Pendant le fonctionnement, le câble
- e) N'utilisez pas l'ébranchoir dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela diminue le risque que l'utilisateur soit frappé par la foudre.
- f) Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil à proximité de lignes électriques. Le contact ou l'utilisation de l'appareil à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des décharges électriques pouvant entraîner la mort.
- G) Utilisez toujours l'ébranchoir avec les deux mains. Tenez l'ébranchoir avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- h) Portez toujours un casque protecteur lors de l'utilisation de l'ébranchoir. La chute de débris peut entraîner des blessures graves.

peut être dissimulé dans les arbustes et peut être accidentellement coupé par la chaîne de scie.

- e) N'utilisez pas l'ébranchoir dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela diminue le risque que l'utilisateur soit frappé par la foudre.
- f) Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil à proximité de lignes électriques. Le contact ou l'utilisation de l'appareil à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des décharges électriques pouvant entraîner la mort.
- G) Utilisez toujours l'ébranchoir avec les deux mains. Tenez l'ébranchoir avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- h) Portez toujours un casque protecteur lors de l'utilisation de l'ébranchoir. La chute de débris peut entraîner des blessures graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Consignes concernant les techniques appropriées d'abattage, d'ébranchage et de coupe transversale de base.

1. Abattage d'un arbre

Lorsque deux ou plusieurs personnes effectuent des travaux de tronçonnage ou d'abattage en même temps, il faut que les travaux d'abattage soient séparés des travaux de tronçonnage d'une distance d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Il ne faut pas que les arbres soient abattus d'une manière qui mette en danger des gens, heurte des lignes de services publics ou cause des dommages matériels. Si l'arbre entre en contact avec un câble

de service, il faut notifier immédiatement l'entreprise de service.

L'utilisateur de la scie à chaîne devrait se tenir sur le côté en amont du terrain, car l'arbre est susceptible de rouler ou glisser le long de la descente une fois qu'il est abattu. Un chemin de retraite doit être prévu et dégagé, au besoin, avant le début des coupes. Le chemin de retraite doit s'étendre en arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne de chute prévue comme le démontre la figure 2.

Avant de commencer l'abattage, tenez compte de la force et de la direction du vent, de l'inclinaison naturelle de l'arbre, de la position des grosses branches, afin d'évaluer la direction que prendra l'arbre en tombant. Enlevez les saletés, les roches, l'écorce détachée, les clous, les agrafes et les fils de l'arbre.

2. Entaille d'abattage

Faites une entaille au tiers du diamètre du tronc sur le côté de l'arbre, perpendiculaire à la direction des chutes comme illustré à la figure 2. Commencez toujours par la coupe de l'entaille horizontale inférieure (W). Cela permettra d'éviter de pincer la chaîne de la scie ou le guide-chaîne lorsque vous effectuez (X) la deuxième entaille.

3. Trait d'abattage

Le trait d'abattage doit être au moins 2 po (5 cm) au-dessus de la l'entaille d'abattage horizontale, comme illustré à la figure 2. Gardez le trait d'abattage en parallèle à la coupe de l'entaille horizontale. Lors de la coupe, laissez toujours une épaisseur de bois. Cet espace agira comme charnière. Cette dernière empêche l'arbre de pivoter ou de tomber dans la mauvaise direction. Ne pas

couper à travers la charnière.

Au fur et à mesure que le trait d'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il y a le moindre risque que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée, ou qu'il balance vers l'arrière et bloque la chaîne de scie, cessez de couper avant de terminer le trait d'abattage, et servez-vous de cales en bois, en plastique ou en aluminium (Z) pour ouvrir la coupe et laisser tomber l'arbre le long de sa ligne de chute souhaitée (3).

Dès que l'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne, arrêtez-la, posez-la immédiatement, puis utilisez le chemin de retraite prévu (2). Soyez attentif aux chutes de branches et surveillez votre ponton.

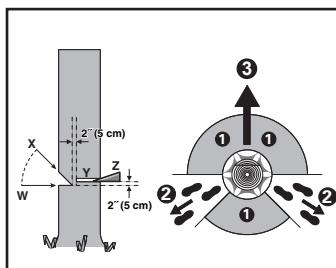


Figure 2

4. Ébranchage

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre abattu. Laissez les plus grosses branches sous l'arbre pour qu'elles le soutiennent pendant l'ébranchage. Retirez les petites branches coupées en une seule coupe, comme illustré à la figure 3. Les branches sous tension devraient être coupées du bas vers le haut pour éviter qu'elles se coincent dans la scie à chaîne.

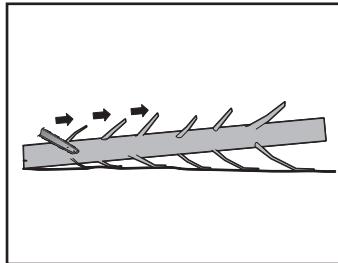


Figure 3

5. Tronçonnage d'un rondin

Le tronçonnage consiste à couper un rondin en longueurs. Il est important de vous assurer que votre ponton est ferme et que votre poids est réparti uniformément sur les deux pieds. Lorsque c'est possible, le rondin devrait être soulevé et soutenu par l'utilisation de branches, de rondins ou de cales. Suivez les consignes simples pour une coupe facile.

Lorsque le rondin est supporté sur toute sa longueur comme illustré à la figure 4, il est coupé par le haut (en tronçonnant par-dessus). Évitez de toucher le sol, car cela réduirait considérablement l'affûtage de la chaîne.

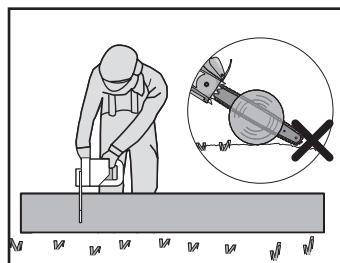


Figure 4

Lorsque le rondin est soutenu aux deux bouts, comme le démontre la figure 6, coupez un tiers du diamètre par le dessus (en tronçonnant par-dessus) (1). Effectuez ensuite la coupe

de finition en tronçonnant par-dessus (2) pour rencontrer la première coupe.

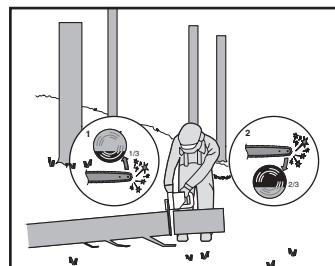


Figure 5

Lorsque le rondin est soutenu aux deux bouts, comme illustré à la figure 6, coupez un tiers du diamètre de la coupe de tronçonnage par-dessus (1). Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant par-dessous (2) les deux tiers inférieurs pour rencontrer la première coupe

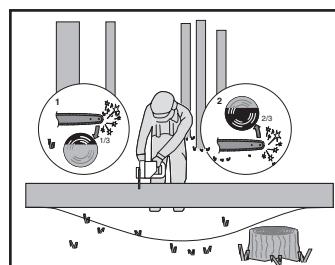


Figure 6

Lorsque vous tronçonnez sur une pente, tenez-vous toujours du côté amont du rondin, comme le démontre la figure 7. Pour maintenir le contrôle complet de la scie à chaîne lorsque vous coupez dans le rondin, relâchez la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre prise sur les

poignées. Ne laissez pas la chaîne toucher le sol. Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne de scie s'arrête avant de déplacer la scie à chaîne. Arrêtez toujours le moteur avant de procéder à l'arbre suivant.

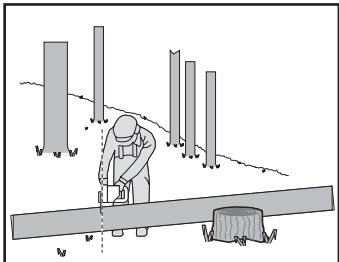
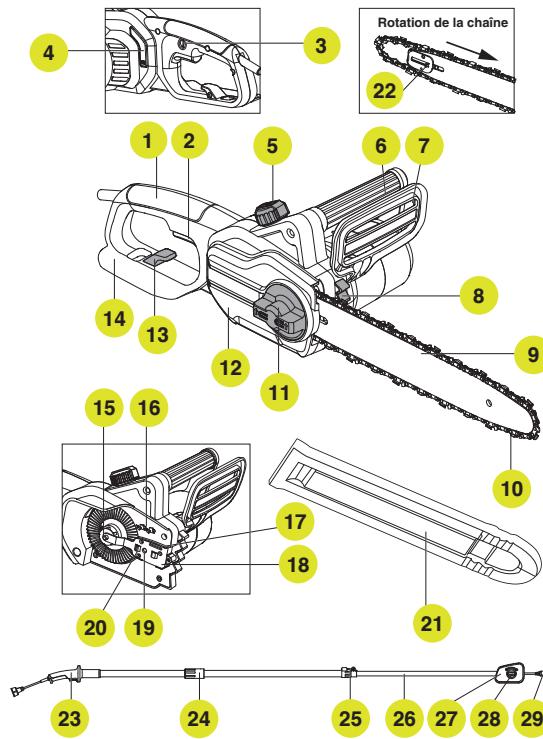


Figure 7

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Poignée arrière | 17. Sortie d'huile |
| 2. Bouton marche-arrêt/détente | 18. Patin du guide-chaîne |
| 3. Bouton de verrouillage | 19. Trou de fixation du guide-chaîne |
| 4. Fenêtre de niveau d'huile | 20. Languettes de positionnement du guide-chaîne |
| 5. Capuchon de remplissage d'huile | 21. Stockage du guide-chaîne et de la chaîne/couvercle de transport |
| 6. Poignée avant | 22. Plaque de tension du guide-chaîne |
| 7. Protège-main | 23. Poignée du manche d'extension |
| 8. Griffes d'abattage | 24. Collier de blocage |
| 9. Guide-chaîne | 25. Levier de serrage |
| 10. Chaîne | 26. Manche intérieur |
| 11. Molette de tension de la chaîne | 27. Support de poignée |
| 12. Couvercle de la chaîne | 28. Molette |
| 13. Support de rallonge | 29. Cordon de prise |
| 14. Protège-main arrière | |
| 15. Pignon d'entraînement | |
| 16. Symbole de direction de la chaîne | |



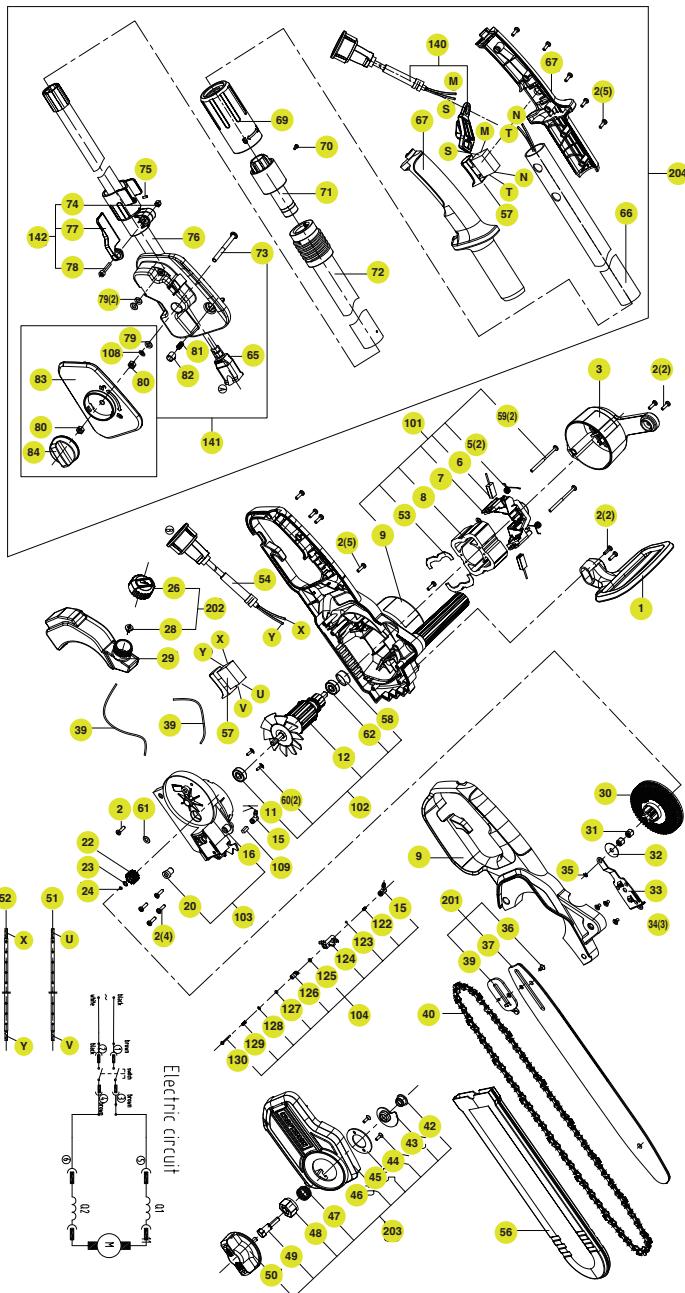
Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

Manche allongé	1
Couvercle de protection de lame	1
Guide-chaîne: 10 po (25.4 cm)	1
Chaîne : 40 pas	1

Nous recommandons que vous achetiez vos accessoires au magasin auquel vous avez acheté votre outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour obtenir plus de détails. Le personnel en magasin peut vous aider et vous offrir des conseils.



Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218



Vue éclatée

Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

Liste des pièces

Nº de réf.	Description	QTÉ	Nº de réf.	Description	QTÉ
1	Protège plaque	1	36	Vis autotaraudeuse	1
2	Vis autotaraudeuse	19	37	Guide-chaîne	1
3	Couvercle du moteur	1	39	Bloc de presse	1
5	Ressort de torsion	2	40	Chaîne de scie	1
6	Balai de carbone (paire)	1	42	Douille	1
7	Support arrière	1	43	Came	1
8	Stator	1	44	Vis autotaraudeuse	2
9	Boîtier gauche/droit	1	45	Flasque	1
11	Roulement	1	46	Protège chaîne	1
12	Rotor	1	47	Ressort de compression	1
15	Sortie d'huile	2	48	Roue de tension	1
16	Support avant	1	49	Boulon	1
20	Serrez le boulon	1	50	Corps de la molette	1
22	Pignon	1	51	Fil interne	1
23	Rondelle	1	52	Fil interne	1
24	Bague de retenue	1	53	Micro pièce	2
26	Capuchon de la bouteille d'huile	1	54	Cordon et fiche	1
28	À bec de canard	1	56	Gaine de lame	1
29	Bouteille d'huile	1	57	Interrupteur	2
30	Grand engrenage	1	58	Manchon de roulement	1
31	Roulement	2	59	Ensemble vis-rondelle	2
32	Rondelle	1	60	Vis autotaraudeuse	2
33	Entretoise du guide-chaîne	1	61	Rondelle	1
34	Vis autotaraudeuse	3	62	Roulement	1
35	Anneau de retenue de type E	1	65	Fil pour ressort	1

Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

Parts List

Nº de réf.	Description	QTÉ
66	Tube I	1
67	Poignée gauche/ droite	1
69	Douille vissable	1
70	Vis	1
71	Casque de sécurité B	1
72	Montage du tube II	1
73	Écrou	1
74	Écrou	1
75	Goupille à ressort	1
76	Montage du tube III	1
77	Molette de verrouillage	1
78	Couvercle du boîtier d'interrupteur	1
79	Rondelle	3
80	Écrou	2
81	Ressort de compression	1
82	Bouton	1
83	Couvercle du manche	1
84	Corps de la molette	1
101	Ensemble carter gauche/droite	1
102	Ensemble de rotor	1
103	Assemblage du support avant	1
104	Groupe de pompage	1
108	Rondelle à ressort	1

Nº de réf.	Description	QTÉ
109	Feutre d'étanchéité	1
120	Tube d'huile I	1
121	Tube d'huile II	1
122	Ressort de compression	1
123	Bille en acier	1
124	Carter de pompe	1
125	Joint torique	1
126	Pompe	1
127	Joint torique	1
128	Rondelle	1
129	Ressort de compression	1
130	Petite tige de pompage	1
140	Cordon d'alimentation	1
141	Corps du manche	1
142	Trousse de molette de verrouillage	1
201	Guide-chaîne	1
202	Ensemble de capuchons de bouteille d'huile	1
203	Ensemble de couvercles d'embrayage	1
204	Support d'extension	1

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

USAGE PRÉVU

La scie à long manche et la scie à chaîne sont destinées au bois : le sciage d'arbres, de troncs d'arbre, de branches, poutres en bois, de planches, etc. Les coupes peuvent être sciées avec ou contre le grain.

Ce produit ne convient pas au sciage de matériaux minéraux, de plastiques ou de matériaux de construction autres que le bois.

AVERTISSEMENT! Ne branchez pas la scie à chaîne à la source d'alimentation avant qu'elle ne soit complètement assemblée.

Utilisez toujours des gants lors de la manipulation de la chaîne.

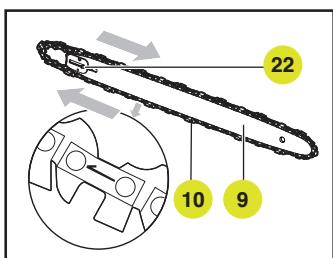
ASSEMBLAGE/REEMPLACEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE-CHAÎNE (voir figures A1 à A6)

1. Déballez toutes les pièces avec soin.

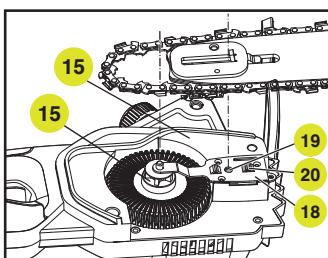
REMARQUE : L'huile du guide-chaîne et de la chaîne n'est pas incluse. Avant d'utiliser cette scie à chaîne, n'oubliez pas d'acheter l'huile de guide-chaîne et de chaîne, SEA30.

AVERTISSEMENT! Si une pièce de la scie à chaîne est manquante ou endommagée, ne branchez pas la scie à chaîne dans une prise de courant. N'utilisez pas l'outil tant que la pièce n'a pas été réparée ou remplacée.

2. Placez la Scie à chaîne sur une surface solide et plane.
3. Faites glisser la chaîne (10) dans la fente autour du guide-chaîne (9). Assurez-vous que la chaîne est placée dans la bonne direction en la comparant avec le symbole sur le guide-chaîne, ou en vous référant au Symbole de la chaîne (16) indiqué sur le corps de la scie. Assurez-vous que la plaque de tension du guide-chaîne (22) est tournée vers l'extérieur. (voir figure A1)
4. Montez la chaîne sur le pignon d'entraînement (15), de manière à ce que le trou de fixation du guide-chaîne (19) et les deux languettes de positionnement de la guide-chaîne (18) s'insèrent dans la rainure de l'ouverture du guide-chaîne (9). (voir figure A2)



A1

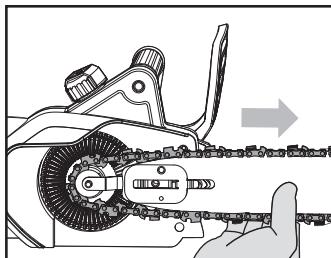


A2

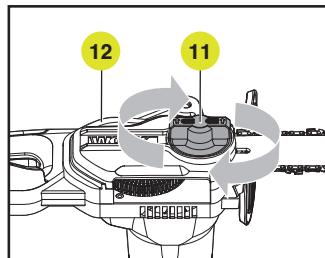
! **AVERTISSEMENT!** La chaîne n'est pas encore tendue. La tension de la chaîne est décrite sous « TENSION DE LA CHAÎNE ». La chaîne doit maintenant être inspectée pour s'assurer qu'elle est correctement tendue.

- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement positionnées et maintenez la chaîne et le guide-chaîne dans une position horizontale. (voir figure A3)
- Montez le couvercle de la Chaîne (12) et serrez-le en tournant la molette de tension de la chaîne (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit serrée. (voir figure A4)

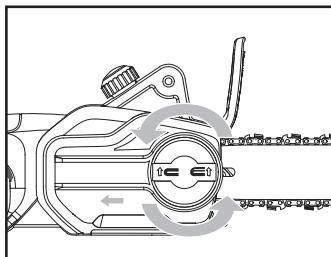
REMARQUE : La nouvelle chaîne (10) s'étire pendant la coupe et perd sa tension. Lorsque la chaîne se desserre, dévissez complètement la molette de tension de la chaîne (11) ou tournez la molette de trois (3) tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure puis resserrez la molette de tension de la chaîne (11) (voir figure A6) pour réinitialiser correctement la tension de la chaîne en répétant les étapes 5 à 6 énumérées ci-dessus.



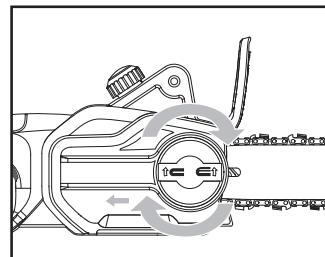
A3



A4



A5



A6

TENSION DE LA CHAÎNE/ MOLETTE DE VERROUILLAGE

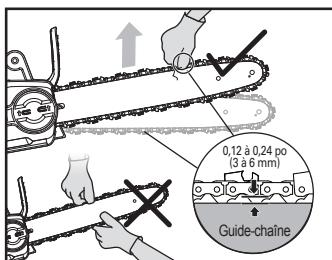
Vérifiez toujours la tension de la chaîne avant utilisation, après les premières coupures et régulièrement pendant l'utilisation. Lors de la première utilisation, les nouvelles chaînes peuvent s'allonger considérablement.



AVERTISSEMENT :

- Débranchez la scie à chaîne de la source d'alimentation avant de régler la tension de la chaîne.
- Les bords de coupe sur la chaîne sont tranchants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.
- Maintenez toujours une tension appropriée de la chaîne. Une chaîne détendue augmentera le risque de rebond. Une chaîne ample peut sortir de la rainure du guide-chaîne. Cela peut blesser l'utilisateur et endommager la chaîne. Une chaîne détendue entraînera une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon. La durée de vie de la chaîne dépend essentiellement d'une lubrification suffisante et d'une tension appropriée. Évitez de tendre la chaîne lorsqu'elle est chaude, car cela entraînerait une tension excessive de la chaîne lors du refroidissement.

1. Placez la Scie à chaîne sur une surface plane appropriée.
2. Tournez la molette de tension de la chaîne (11) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit serrée. La tension augmente automatiquement lorsque la molette de tension de la chaîne (11) se resserre.
3. Vérifiez à nouveau la tension réglée par la molette de tension de la chaîne automatique. La tension de chaîne appropriée est atteinte lorsque la chaîne (10) peut être soulevée à environ 0,12 à 0,24 po (3 à 6 mm) du guide-chaîne (9) au centre. Cela devrait être effectué en utilisant une main pour éléver la chaîne contre le poids de la machine. (Voir Fig. B)
4. La chaîne s'étirera pendant la coupe et perdra sa tension. Pour retendre la chaîne, tournez la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (3 fois), fixez le couvercle de la chaîne et répétez les étapes 1 à 3 énumérées ci-dessous.



B

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

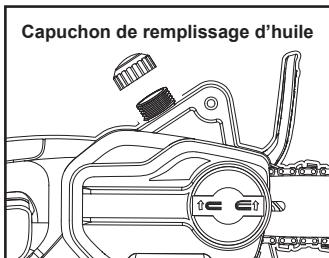
LUBRIFICATION

! Important : la scie à chaîne n'est remplie d'huile. Il est essentiel de la remplir d'huile avant utilisation. N'utilisez jamais la scie à chaîne sans huile de chaîne ou à un niveau de réservoir d'huile vide, car cela causerait des dommages importants à l'appareil. La durée de vie de la chaîne et la capacité de coupe dépendent d'une lubrification optimale. Par conséquent, la chaîne est automatiquement huilée pendant le fonctionnement par le biais de la sortie d'huile.

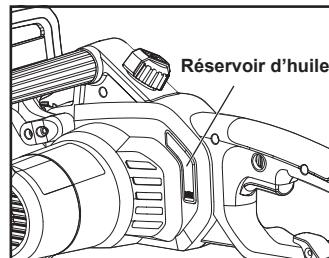
REMPLEISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE : (voir figures C1 à C2)

1. Réglez la scie à chaîne sur une surface appropriée en maintenant le capuchon de remplissage d'huile orienté vers le haut.
2. Nettoyez la zone autour du capuchon de remplissage d'huile (5) avec un chiffon et dévissez le capuchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Ajoutez l'huile de guide-chaîne et de chaîne (SAE30) jusqu'à ce que le réservoir soit plein.
4. Prévenez la pénétration de la saleté ou des débris dans le réservoir d'huile, revissez le capuchon de remplissage d'huile (5) et serrez.

! ATTENTION : Pour permettre l'évacuation du réservoir d'huile, de petits canaux de reniflard sont prévus entre le capuchon de remplissage d'huile et la crépine. Pour éviter les fuites, assurez-vous que la machine est en position horizontale (capuchon de remplissage d'huile orienté vers le haut) lorsqu'elle n'est pas utilisée.



C1



C2

VÉRIFICATION DU GRAISSEUR AUTOMATIQUE

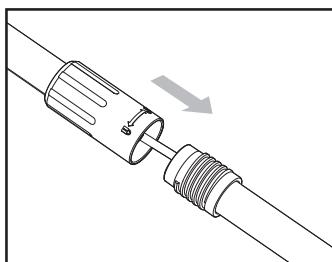
Le bon fonctionnement du graisseur automatique peut être vérifié en mettant en marche la scie à chaîne et en pointant la pointe du guide-chaîne (7) vers un morceau de carton ou de papier sur le sol. Si le profil d'huile augmente sur le carton, le graisseur automatique fonctionne correctement. Si aucun profil d'huile n'apparaît, malgré un réservoir d'huile plein, prenez contact avec le service à la clientèle ou un agent de service agréé.

⚠ Attention : Ne touchez pas le sol avec la chaîne. Assurez-vous de garder une distance de sécurité de 12 po (30 cm).

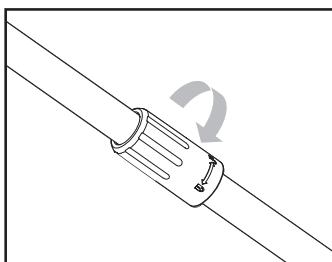
ASSEMBLAGE DU MANCHE D'EXTENSION

Alignez et insérez la poignée du manche d'extension dans l'arbre. Tournez le collier de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. (voir figures D1 et D2)

REMARQUE : Assurez-vous que l'arbre est solidement verrouillé en place.



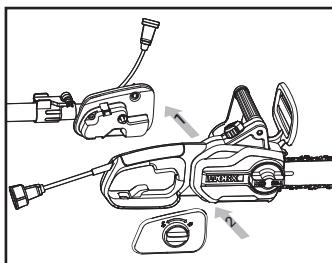
D1



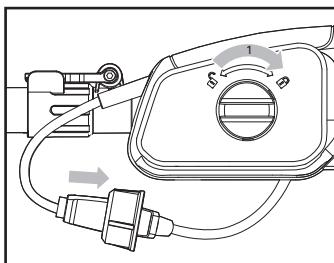
D2

FIXATION DU MANCHE D'EXTENSION À LA MACHINE

1. Insérez le support du manche dans la scie. (voir figure E1)
- REMARQUE :** Le support du manche maintient la détente à la position « Marche ».
2. Faites glisser le support de poignée sur le boulon de serrage.
 3. Vissez le bouton fermement.
 4. Branchez le cordon d'alimentation de la scie dans le cordon de prise à l'extrémité du manche interne. (voir figure E2)



E1



E2


AVERTISSEMENT!

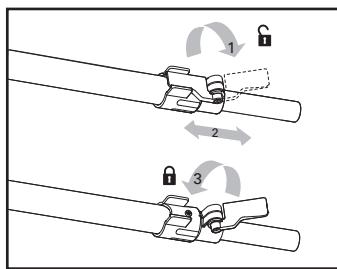
- **Avant de brancher le cordon d'alimentation de la machine au cordon d'alimentation de la rallonge, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché de l'alimentation électrique.**
- **Lorsque vous utilisez cette machine avec la rallonge, veillez à brancher d'abord le cordon d'alimentation de l'appareil au cordon d'alimentation de la rallonge, puis à brancher le cordon d'alimentation de la rallonge à l'alimentation électrique.**
- **DANGER D'ÉLECTROCUTION :**
N'utilisez jamais la scie ou le manche d'extension dans une zone comportant des lignes électriques aériennes ou dans un endroit où la branche coupée peut entrer en contact avec des lignes électriques aériennes.

AJUSTEMENT DE LA LONGUEUR DU MANCHE

La scie à long manche a un manche télescopique qui s'étendra de 89 11/16 po (227,8 cm) (complètement rentré) à 119 3/8 po (303,3 cm) (complètement allongé).

Utilisez la pince de serrage à came pour maintenir le manche à n'importe quelle longueur.

1. Pour allonger le manche, desserrez le levier de serrage comme indiqué à la figure F. Le manche glissera librement.
2. Tirer la section du manche intérieur à la longueur désirée de l'extension. Remarque : ne rallongez le manche que jusqu'à la longueur minimale requise pour atteindre la branche que vous voulez couper.
3. Pour verrouiller le manche, serrez le levier de serrage comme indiqué à la Voir figure F.



F

FONCTIONNEMENT

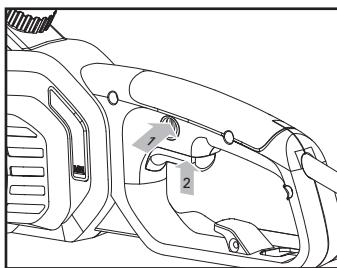
MARCHE/ARRÊT

1. MARCHE ET ARRÊT (voir figure G)

ATTENTION : VÉRIFIEZ L'ALIMENTATION EN TENSION ET EN COURANT; ELLE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CARACTÉRISTIQUES INDIQUÉES SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

Pour mettre l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage (3), puis appuyez sur le bouton de marche-arrêt (2) et maintenez-le dans cette position. Vous pouvez maintenant relâcher le bouton de verrouillage.

Pour éteindre l'outil, relâchez le bouton de marche/arrêt



G

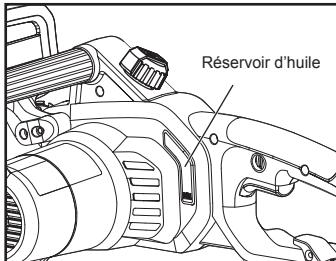
2. COUPE AU MOYEN DE LA SCIE À CHAÎNE

Important : Le réservoir d'huile est-il rempli? Vérifiez la fenêtre du niveau d'huile (4) (voir figure H) avant la mise en marche et régulièrement pendant le fonctionnement.

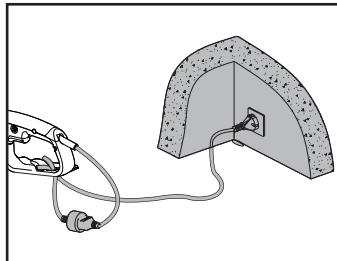
Ajoutez de l'huile lorsque le niveau de celle-ci est bas. Un réservoir d'huile plein durera environ 12 minutes de coupe en fonction de l'intensité de sciage et des arrêts.

Vérifiez la tension de la chaîne récemment remplacée environ toutes les 10 minutes pendant le fonctionnement.

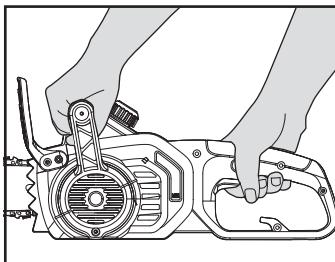
- (1) Connectez la scie à la rallonge. Connectez la rallonge à la source d'alimentation. (voir figure I)
- (2) Assurez-vous que la section du rondin à couper ne repose pas sur le sol. Cela empêchera la chaîne de toucher le sol lorsqu'elle traverse le rondin.
Évitez que la chaîne touche le sol pendant qu'elle est en marche, car cela est dangereux et ternira la chaîne.
- (3) Saisissez la chaîne avec les deux mains. Utilisez toujours la main gauche pour saisir la poignée avant (6) et la main droite pour saisir la poignée arrière (1). Tenez la scie fermement. Vous devez tenir la scie en ceignant les poignées de la scie entre le pouce et les doigts. (voir figure J)



H



I



J

- (4) Assurez-vous que votre ponton est ferme. Gardez les pieds écartés à la largeur des épaules. Répartissez votre poids de manière égale sur les deux pieds.
- (5) Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, poussez complètement le bouton de verrouillage (3) avec le pouce droit et appuyez sur la détente. Cela mettra la scie en marche. La scie s'éteindra lorsque vous relâchez la détente. Assurez-vous que la scie tourne à pleine vitesse avant de commencer une coupe.
- (6) Lorsque vous commencez une coupe, placez lentement la chaîne en mouvement contre le bois. Tenez fermement la scie pour éviter tout rebondissement ou glissement (mouvement latéral) de la scie.
- (7) Orientez la scie en utilisant une pression légère et ne mettez pas une force excessive sur la scie. Cela peut entraîner la surcharge, et par conséquent, la surchauffe du moteur. Vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats et travaillerez de façon plus sécuritaire en employant la vitesse nominale à laquelle l'outil a été conçu.
- (8) Retirez la scie d'une coupe avec la scie tournant à pleine vitesse. Arrêtez la scie en relâchant le bouton de marche/arrêt (2). Assurez-vous que la chaîne ne tourne plus avant de régler la scie.
- (9) Continuez à vous entraîner sur les rebuts de rondins dans une zone de travail sécurisée jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise, en utilisant un mouvement fluide et une vitesse de coupe constante.

Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ CONTRE LE REBOND SUR CETTE SCIE

Cette scie est dotée d'une chaîne à faible rebond et d'un guide-chaîne réduit (9). Les deux éléments réduisent le risque de rebond. Cependant, un rebond peut toujours se produire en utilisant cette scie.

Pour réduire le risque de rebond, vous devez suivre les étapes suivantes :

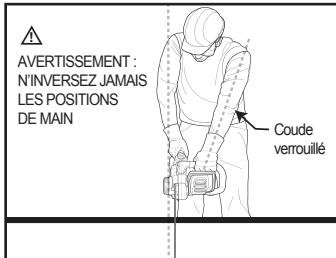
- Utilisez les deux mains pour saisir la scie pendant qu'elle est en exécution. Tenez l'outil fermement. Vous devez tenir la scie en ceignant les poignées de la scie entre le pouce et les doigts.
- Conservez tous les éléments de sécurité en place sur la scie. Assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
- N'essayez pas de tendre le bras trop loin ou de scier au-dessus des épaules.
- Gardez toujours une bonne position debout et un bon équilibre.
- Tenez-vous légèrement du côté gauche de la scie. Cela empêche votre corps d'être en ligne directe avec la chaîne.
- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne toucher aucun objet lorsque la chaîne est en mouvement.
- N'essayez jamais de couper deux rondins en même temps. Ne coupez qu'un rondin à la fois.
- N'enterrez pas le nez du guide-chaîne et n'essayez pas de couper en plongée (percez dans le bois en utilisant le nez du guide-chaîne).
- Surveillez le déplacement du bois ou d'autres forces susceptibles de coincer la chaîne.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous entrez la scie de nouveau dans une coupe précédente.
- N'utilisez que la chaîne à faible rebond et le guide-chaîne (9) fournis avec cette scie à chaîne.
- N'utilisez jamais une chaîne émoussée ou desserrée. Gardez la chaîne aiguisée avec une tension appropriée.

COMMENT UTILISER LA SCIE EN TOUTE SÉCURITÉ

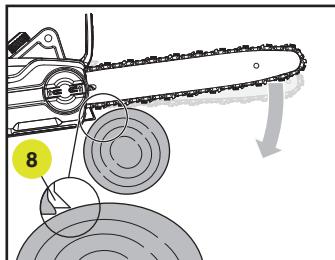
1. N'utilisez la scie à chaîne qu'avec un ponton sûr.
2. Tenez la scie à chaîne sur le côté droit de votre corps. (voir figure K)
3. La chaîne doit tourner à pleine vitesse avant d'entrer en contact avec le bois.
4. Utilisez les dents de préhension (8) en métal pour fixer la scie sur le bois avant de commencer à couper.
5. Utilisez la griffe d'abattage comme point de levier pendant la coupe. (voir figure L)
6. N'utilisez pas la scie à chaîne avec les bras complètement étendus, n'essayez pas de scier des zones difficiles d'accès et ne vous tenez pas sur une échelle pendant le sciage. (voir figure M)

REMARQUE : N'utilisez jamais la scie à chaîne au-dessus des épaules.

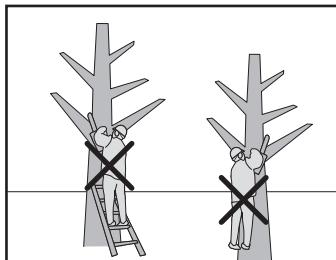
N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218



K



L



M

COUPE DU BOIS SOUS TENSION (voir figure N)

AVERTISSEMENT : lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez extrêmement prudent. Soyez attentif au rebondissement du bois. Lorsque la tension du bois est relâchée, la branche peut revenir en arrière et heurter l'utilisateur, provoquant des blessures graves ou la mort.

Lorsque vous sciez des rondins soutenus aux deux extrémités, commencez la coupe par le dessus (Y), au-dessus d'un tiers du diamètre dans le rondin (en tronçonnant par-dessus) puis terminez la coupe (Z) par le dessous, afin d'éviter le contact de la scie à chaîne avec le sol.

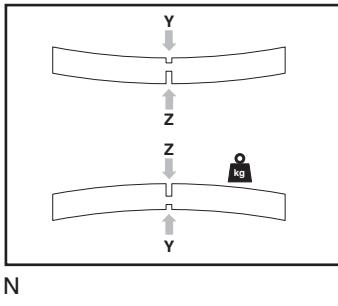
Lorsque vous sciez des rondins soutenus sur une seule extrémité, commencez la coupe par le dessous (Y) d'environ 1/3 du diamètre dans le rondin (en tronçonnant par-dessous) et terminez la coupe par le dessus (Z) afin d'éviter le fendage ou le coincement de la scie à chaîne.

FONCTIONNEMENT POUR LA SCIE À LONG MANCHE

COUPE AVEC MANCHE D'EXTENSION

1. Connectez la scie à la rallonge. Connectez la rallonge à la source d'alimentation. Avant de couper une branche haute, consultez les points détaillés dans la section

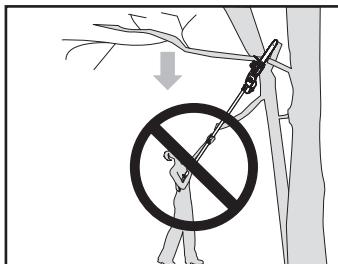
Assemblage



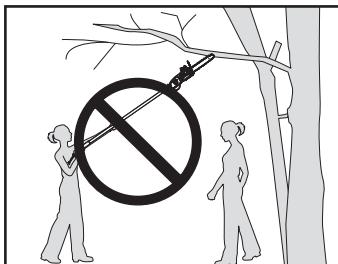
N

précédente, mais faites particulièrement attention à la direction probable de la branche qui tombe.

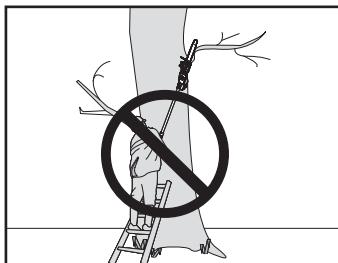
AVERTISSEMENT : Ne vous tenez pas directement sous une branche que vous voulez couper. Éloignez les spectateurs. Ne vous tenez pas sur une échelle ou sur un autre type de support instable lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil à proximité d'un câble, d'une alimentation électrique ou de lignes téléphoniques. Gardez une distance de 10 pi (3 m) de toutes les lignes électriques. (voir figures O1 à O4)



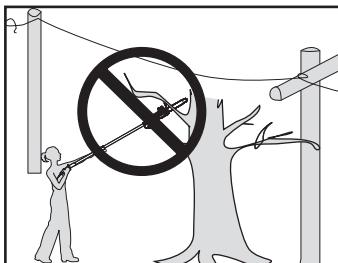
O1



O2



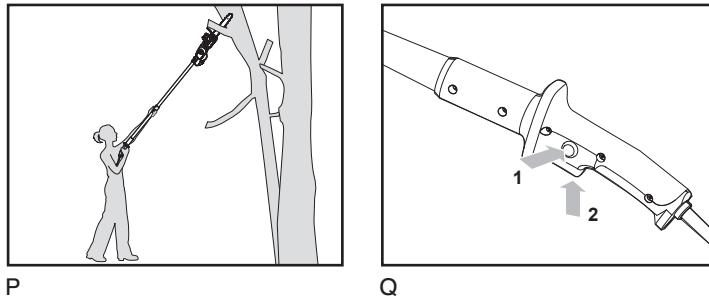
O3



O4

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

2. Saisissez la scie à long manche avec les deux mains. Utiliser uniquement des zones d'adhérence désignées lors de l'utilisation de la scie à long manche (voir figure P). Tenez l'outil fermement. Vous devez tenir la scie à long manche en ceignant les poignées de la scie entre le pouce et les doigts.
3. Assurez-vous que votre ponton est ferme. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids de manière égale sur les deux pieds.
4. Lorsque vous êtes prêt à effectuer une coupe, poussez complètement le bouton de verrouillage, puis appuyez sur le bouton de marche-arrêt (voir figure Q). Cela mettra la scie à long manche en marche. Lorsque vous relâchez le bouton de marche/arrêt, la scie à long manche s'éteindra. Assurez-vous que la scie tourne à pleine vitesse avant de commencer une coupe.



5. Lorsque vous commencez une coupe, placez la chaîne en mouvement contre le bois. Tenez fermement la scie à long manche pour éviter tout rebondissement ou glissement (mouvement latéral) de la scie.
6. Orientez la scie à long manche en utilisant une légère pression. Ne forcez pas la scie à long manche. Cela peut entraîner la surcharge, et par conséquent, la surchauffe du moteur. Vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats et travaillerez de façon plus sécuritaire en employant la vitesse nominale à laquelle l'outil a été conçu.
7. Retirez la scie à long manche d'une coupe avec la scie tournant à pleine vitesse. Arrêtez la scie à long manche en relâchant la détente. Assurez-vous que la chaîne ne tourne plus avant de régler la scie à long manche.

TAILLE DES ARBRES (ÉMONDAGE)

AVERTISSEMENT : Évitez les rebonds. Les rebonds peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

Consultez la section Rebonds, pour éviter les risques de rebond.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la scie à long manche lorsque vous êtes

- Dans un arbre.

- Sur une échelle ou sur toute autre surface instable.
- Dans toute position inconfortable.

Vous risquez de perdre le contrôle de la scie à long manche, ce qui peut causer des blessures graves.

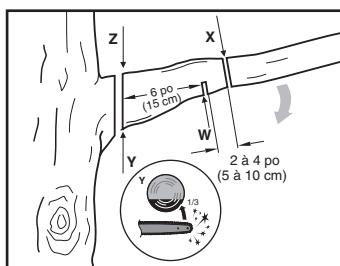
AVERTISSEMENT : N'étendez pas les bras au-dessus des épaules lors de l'utilisation de la scie à long manche.

ATTENTION : Demandez de l'aide professionnelle si vous faites face à des conditions qui dépassent vos capacités.

Tailler un arbre est le processus de coupe des branches d'un arbre vivant. Assurez-vous que votre ponton est ferme. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids de manière égale sur les deux pieds.

Suivez les instructions ci-dessous pour tailler un arbre.

1. Faites une première coupe de 6 po (15 cm) du tronc d'arbre sur le dessous de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour faire cette coupe. Coupez un tiers du diamètre de la branche. (voir figure R)



R

2. Avancez de 2 à 4 po (5 à 10 cm plus loin sur la branche. Effectuez une deuxième coupe par-dessus la branche. Continuez à couper jusqu'à ce que la branche soit coupée.
3. Effectuez une troisième coupe le plus près possible du tronc d'arbre sur la partie inférieure du moignon de la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne pour faire cette coupe. Coupez un tiers du diamètre du moignon.
4. Effectuez une quatrième coupe directement au-dessus de la troisième coupe. Coupez pour rencontrer la troisième coupe. Cela enlèvera le moignon de la branche.

ENTRETIEN DE LA SCIE

Suivez les instructions d'entretien du présent manuel. Un bon nettoyage de la scie et de la chaîne ainsi que l'entretien du guide-chaîne peuvent réduire les risques de rebond. Inspectez et entretenez la scie après chaque utilisation. Cela augmentera la durée de vie de votre scie.

REMARQUE : Même avec un aiguisage approprié, le risque de rebond peut augmenter à chaque aiguisage.

N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

ENTRETIEN ET STOCKAGE DE LA SCIE À CHAÎNE

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cela doit être réalisé par le fabricant ou son représentant afin d'éviter les risques.

1. Débranchez la scie à chaîne de la source d'alimentation :
 - lorsqu'elle n'est pas utilisée;
 - avant de passer d'un endroit à un autre;
 - avant d'effectuer des tâches d'entretien;
 - avant de changer les accessoires ou les pièces d'assemblage, comme la chaîne de scie et le protecteur.
2. Inspectez la scie à chaîne avant et après chaque utilisation. Vérifiez que la scie est bien serrée si le protecteur ou toute autre pièce a été endommagé. Vérifiez s'il y a des dommages pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur ou le fonctionnement de la scie. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez s'il y a des pièces défectueuses ou endommagées. N'utilisez pas la scie à chaîne si les dommages compromettent la sécurité ou le fonctionnement. Faites réparer les dommages par un centre d'entretien autorisé.
3. Entretenez la scie à chaîne avec précaution.
 - N'exposez jamais la scie à la pluie ou à l'humidité directe.
 - Gardez la chaîne bien aiguisée, propre et lubrifiée pour en accroître la sécurité et les performances.
 - Suivez les étapes décrites dans ce manuel pour aiguiser la chaîne.
 - Gardez les poignées au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.
 - Gardez toutes les vis et tous les écrous serrés.
 - Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, faites le réparer par un centre d'entretien autorisé.
 - Ne transportez jamais la scie à chaîne avec le cordon d'alimentation.
 - Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
 - Tenez les cordons d'alimentation loin des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
 - Inspectez régulièrement les rallonges, et remplacez-les si elles sont endommagées.
4. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques lorsque vous effectuez des tâches d'entretien.
5. Rangez toujours la scie à chaîne lorsque vous ne l'utilisez pas :
 - dans un endroit élevé ou fermé à clé, hors de la portée des enfants;
 - dans un endroit sec;

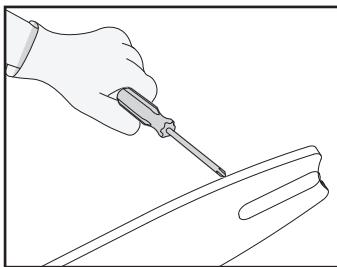
ENTRETIEN DU GUIDE-CHAÎNE

Pour optimiser la durée du guide-chaîne, il est recommandé d'entretenir le guide-chaîne de la façon suivante.

1. Les rails du guide-chaîne qui portent la chaîne doivent être nettoyés avant de ranger l'outil et si le guide-chaîne ou la chaîne semble être sale.
2. Il faut nettoyer les rails chaque fois qu'on retire la chaîne.
3. Retournez le guide-chaîne, le rail supérieur doit se trouver au bas et le rail inférieur doit se trouver au haut, toutes les 5 heures d'utilisation.

NETTOYAGE DES RAILS DU GUIDE-CHAÎNE

1. Retirez le couvercle de la chaîne, le guide-chaîne et la chaîne. (Voir la section ASSEMBLAGE)
2. À l'aide d'une brosse métallique, d'un tournevis ou d'un outil similaire, éliminer les résidus de la rainure intérieure du guide-chaîne. (voir figure S)
3. Assurez-vous de bien nettoyer les passages d'huile.



S

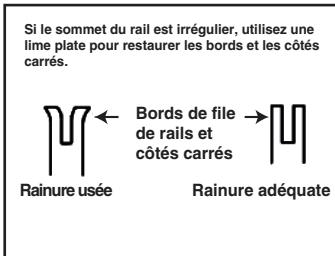
CONDITIONS QUI EXIGENT L'ENTRETIEN DE LA CHAÎNE (10) ET DU GUIDE-CHAÎNE (9)

- Scier des coupes d'un côté ou à un angle;
- Forcer sur la scie pour couper;
- Approvisionnement inadéquat en huile du guide-chaîne et de la chaîne.

Vérifiez l'état du guide-chaîne chaque fois que la chaîne est aiguisée. Un guide-chaîne usé endommagera la chaîne et rendra la coupe difficile.

Après chaque utilisation, avec l'unité déconnectée de la source d'alimentation, nettoyez toutes les sciures du guide-chaîne et du trou du pignon.

Si le sommet du rail est irrégulier, utilisez une lime plate pour restaurer les bords et les côtés carrés. (voir figure T)



T

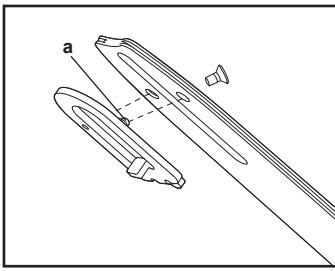
Remplacez le guide-chaîne lorsque la rainure est usée, tordue ou fissurée ou lorsqu'un échauffement excessif ou un ébavurage des rails se produit. Si un remplacement est nécessaire, utilisez uniquement le guide-chaîne spécifié pour votre scie dans la liste des pièces de rechange ou sur l'autocollant situé sur la scie à chaîne.

REEMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

Remplacez la chaîne lorsque les couteaux sont trop usés pour être aiguisés ou lorsque la chaîne s'arrête. N'utilisez que la chaîne de remplacement indiquée dans le présent manuel. Incluez toujours un nouveau pignon d'entraînement lors du remplacement de la chaîne pour maintenir une bonne conduite de la chaîne.

Inspectez le guide-chaîne avant d'aiguiser la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé est dangereux. Un guide-chaîne usé ou endommagé endommagera la chaîne. Cela rendra également la coupe plus difficile.

Installez la languette de la plaque de tension du guide-chaîne (22) dans le nouveau guide-chaîne en serrant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. La saillie de languette (a) doit être ajustée dans le trou du guide-chaîne. (voir figure U)



U

AIGUISAGE DE LA CHAÎNE DE SCIE

AVERTISSEMENT :

Débranchez la scie à chaîne de la source d'alimentation avant de procéder à l'entretien. La décharge électrique ou le contact corporel avec une chaîne en mouvement peut causer des blessures graves ou la mort.

Les bords de coupe sur la chaîne sont tranchants. Utilisez des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.

Gardez la chaîne aiguisée. Votre scie coupera rapidement et de façon plus sécuritaire. Une chaîne émoussée provoquera une usure excessive du pignon, du guide-chaîne, de la chaîne et du moteur. Si vous devez forcer la chaîne dans le bois et que la coupe ne crée que de la sciure avec peu d'éclats, la chaîne est émoussée.

LUBRIFICATION DU PIGNON

AVERTISSEMENT

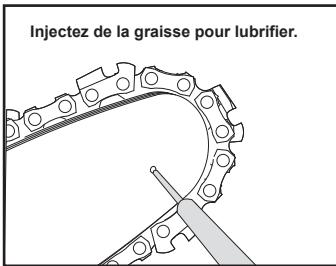
Portez des gants résistants lors de l'entretien ou de la maintenance de cet outil.

Débranchez toujours l'outil avant d'y effectuer toute opération d'entretien ou de maintenance.

REMARQUE :

Il n'est pas nécessaire de retirer la chaîne ou le guide-chaîne lors de la lubrification du pignon du guide-chaîne.

1. Nettoyez le guide-chaîne et le pignon.
2. À l'aide d'une pompe de graissage, insérez la pointe de la pompe dans le trou de lubrification et injectez de la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse sur le bord extérieur de la pointe du pignon. (voir figure V)
3. Pour faire tourner le pignon, tirez la chaîne à la main jusqu'à ce que le côté non graissé du pignon soit aligné avec le trou à graisse. Répétez la procédure de lubrification.



V

TABLEAU DE DÉPANNAGE

Le tableau suivant présente les vérifications et les actions que vous pouvez effectuer si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si ces derniers ne déterminent pas le problème et ne le corrigent pas, prenez contact avec votre agent de service.

AVERTISSEMENT : Éteignez la machine et retirez la fiche de la source d'alimentation avant de rechercher la source du problème.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La scie à chaîne ne fonctionne pas	L'appareil ne fonctionne pas Prise secteur défectueuse Rallonge endommagée	Vérifiez l'alimentation Utilisez une autre prise Vérifiez le cordon; remplacez-le
La scie à chaîne fonctionne par intermittence	Rallonge endommagée Connexion desserrée Câblage interne défectueux Bouton de marche-arrêt défectueux	Prenez contact avec le représentant du fabricant Prenez contact avec le représentant du fabricant Prenez contact avec le représentant du fabricant
Chaîne sèche	Pas d'huile dans le réservoir Évent dans le capuchon de remplissage d'huile bouché Passage d'huile bouché	Ajoutez de l'huile Nettoyez le capuchon Nettoyez la sortie de passage d'huile
La chaîne ou le guide-chaîne surchauffe	Pas d'huile dans le réservoir Évent dans le capuchon de remplissage d'huile bouché Passage d'huile bouché La chaîne est surtendue La chaîne est émoussée	Ajoutez de l'huile Nettoyez le capuchon Nettoyez la sortie de passage d'huile Ajustez la molette de verrouillage Aiguissez la chaîne ou remplacez-la
La chaîne ou le guide-chaîne surchauffe	Tension de la chaîne trop ample La chaîne est émoussée Chaîne usée Les dents de chaîne sont orientées dans la mauvaise direction	Ajustez la molette de verrouillage Aiguissez la chaîne ou remplacez-la Remplacez la chaîne Réassemblez la chaîne dans la bonne direction

Symboles

Symbol	Name	Description/explanation
V	Volt	Tension
A	Ampère	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Alimentation
min	minute	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
—	Courant continu	Type de courant
□	Construction de classe II	Construction à double isolation
/min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minutes
	Lisez le guide d'utilisation	Pour réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire les instructions dans ce guide d'utilisation.
	Protection des oreilles	Portez un casque antibruit.
	Température de fonctionnement	N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau
	Batterie Li-ion.	Lithium-ion. Collecte séparée : la batterie doit être recyclée.
		Porter des lunettes de sécurité.
		Porter un masque antipoussières.
		Retirez immédiatement la fiche du secteur si le câble est endommagé ou coupé.
		Il faut éviter tout contact de la pointe du guide-chaîne avec d'autres objets.
		Un contact avec la pointe peut entraîner le déplacement soudain du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut occasionner des blessures graves.
		Utilisez toujours la scie à chaîne avec les deux mains.

Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

Symbol	Name	Description/Explanation
		Portez un casque protecteur.
		Portez des gants de protection.
		Portez des chaussures de sécurité.
		Avertissement de danger de lignes électriques aériennes.

Symboles**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**

Nº de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218



N° de modèle : 054-5757-2 | Communiquez avec nous au 1.866.523.5218

GARANTIE LIMITÉE D'UNE DURÉE DE DEUX ANS

Pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat au Canada, YARDWORKS CANADA , à sa discréTION, réparera ou remplacera sans frais, pour l'acheteur original, toute pièce comportant un défaut de matériel ou de fabrication.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS

1. Toute pièce qui est devenue inopérante en raison d'une mauvaise utilisation, une utilisation commerciale, un abus, une négligence, un accident, un entretien inapproprié, ou une modification;
2. L'appareil, s'il n'a pas été utilisé ou entretenu conformément au guide d'utilisation;
3. L'usure normale, sauf les exceptions ci-dessous;
4. Les éléments relatifs à l'entretien périodique comme la lubrification ou l'affûtage de la lame; ou
5. La détérioration normale du fini extérieur causée par l'usure ou l'exposition aux éléments.

GARANTIE COMPLÈTE DE CENT VINGT (120) JOURS POUR LES PIÈCES À USURE NORMALE

Les pièces à usure normales sont définies comme adaptateurs de lame, lames, sacs à herbe et pneus. Ces pièces sont garanties à l'acheteur initial, pour une période de cent vingt (120) jours, à partir de la date d'achat au détail, contre tout défaut de matériel ou de fabrication.

COMMENT OBTENIR UN SERVICE

Vous pouvez joindre le service d'assistance au numéro sans frais 1 866 523 5218. L'usine n'acceptera pas le retour d'une unité complète à moins d'avoir obtenu l'autorisation écrite préalable de YARDWORKS CANADA.

FRAIS DE TRANSPORT

Les frais de transport pour l'acheminement de tout appareil électrique ou accessoire sont la responsabilité de l'acheteur. L'acheteur doit payer les frais de transport pour toute pièce à remplacer dans le cadre de la présente garantie, à moins que le retour de la pièce n'ait été demandé par écrit par YARDWORKS CANADA.

AUTRES GARANTIES

toutes les autres garanties, explicites ou implicites, y compris toute garantie implicite de qualité marchande, se limitent à la durée établie dans la présente garantie limitée expresse.

Les dispositions de la présente garantie constituent le seul et unique recours par rapport aux obligations de YARDWORKS CANADA à la suite de la vente de ses produits.

Fabriqué en Chine. Importé par Yardworks Canada.
Toronto, Canada M4S 2B8